DE

Netzteil für Außensirene
(Art.Nr. 6111)

Vollständige Bedienungsanleitung

Weitere Informationen zur Außensirene finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung. Die vollständige Bedienungsanleitung der Außensirene liegt der Basiseinheit der Alarmanlage bei.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Netzteil der Außensirene ist geeignet, die Außensirene Ihrer Alarmanlage der Protect-Serie mit Strom zu versorgen.

Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

Jede andere Verwendung als in der bestimmungsgemäßen Verwendung beschrieben gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig und führen zur Beschädigung des Netzteils.

Sicherheitshinweise

Bewahren Sie sich vor körperlichen Schäden und beachten Sie die Hinweise!

Gefahr! Lebensgefahr durch Stromschlag! Beim Berühren von beschädigten oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags! Überprüfen Sie das Netzteil vor der Inbetriebnahme unbedingt auf Beschädigungen. Wenn Beschädigungen am Gehäuse festgestellt werden, dürfen Sie das Netzteil auf keinen Fall verwenden.

Vorsicht! Sachschaden durch ungeeignete Stromversorgung! Das Netzteil darf nur im Rahmen der Angaben in den Technischen Daten verwendet werden. Verwenden Sie das Netzteil ausschließlich mit einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter (PE).

Vorsicht! Brandgefahr! Das Netzteil kann sich erhitzen. Decken Sie das Netzteil nicht ab. Versperren Sie nie den Zugang zum Netzteil durch Möbel oder andere Gegenstände.

Führen Sie Reparaturen am Gerät NIEMALS selbst durch. Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch den Anwender zu wartende Teile.

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Service.

- Netzteil für Außensirene
- Anschlusskabel
- Bedienungsanleitung

Netzteil verwenden

Verbinden Sie das Anschlusskabel mit dem Netzteil.

Sichern Sie die Verbindung mit der Schraubtülle, um den Spritzwasserschutz (Schutzart IP44) zu gewährleisten.

Schließen Sie das Netzteil an einer ordnungsgemäß installierten Steckdose und am Netzteilanschluss der Außensirene an.

Pflegehinweise

Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Konformitätserklärung

Das CE-Kennzeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität.

Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter **http://productip.com/?f=6abc5**

Garantie

Die Garantiezeit beträgt **24 Monate**. Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Sollte ein Problem auftreten, besuchen Sie unser Retouren-Portal (RMA) im Bereich Support auf unserer Internetseite **www.olympia-vertrieb.de**.

Bei weiteren Fragen steht Ihnen unsere Hotline unter der Nummer **0180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., mobil maximal 42 ct/Min.) zur Verfügung.

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Technische Daten

Spannungsversorgung	Eingang: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Ausgang: 6 VDC, 0,8 - 1 A
Netzstecker	Konturenstecker (CEE 7/17)
Schutzart	IP44
Anwendungsbereich	tc: 75°C, ta: 40°C
Abmessungen	43 x 78 x 29 mm
Länge des Anschlusskabels	1,5 m

GB

Power Adapter for Outdoor Siren
(Art. No. 6111)

Full Operating Manual

More detailed information on the outdoor siren is provided in the full instruction manual. The full instruction manual for the outdoor siren is enclosed with the base unit of the alarm system.

Intended Use

The power adapter for the outdoor siren is suitable to supply power to the outdoor siren of your alarm system from the Protect series.

A condition for complying with the intended use is that the equipment is installed correctly and the information in the manual is observed and maintained.

Any use other than that described in the Section "Intended Use" is considered unintended use.

Unauthorised modifications or reconstructions are not permitted and could cause damage to the power adapter.

Safety Instructions

Avoid any personal injury by paying attention to the following information!

Danger! Risk of fatal injury from electric shock! There is a danger of electric shock if you touch damaged or live parts! It is essential to check the power adapter for signs of damage before putting it to use. If you find damage to the housing, on no account use the power adapter.

Caution! Property damage due to unsuitable power supply! Only use the power adapter within the scope defined in the Technical Data. Use the power adapter exclusively with a power socket with a correctly installed protective conductor (PE).

Caution! Risk of fire! The power adapter can heat up. Never cover the power adapter. Never block access to the power adapter with furniture or other objects.

NEVER complete any repairs to the device yourself. Never open the device because it contains no components which you may service yourself.

Package Contents

Check the package contents. If anything is missing or damaged, please contact our Service Department.

- Power adapter for outdoor siren
- Connection cable
- Operating manual

Using the Power Adapter

Connect the connection cable to the power adapter.

Fix the connection with the screw grommet to ensure the splash water protection (type of protection IP44).

Connect the power adapter between a properly installed power socket and the power adapter connection on the outdoor siren.

Care Instructions

Clean the surface of the housing with a soft, dry, lint-free cloth. Do not use any solvents or cleaning agents.

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Declaration of Conformity

The CE Mark on the device confirms conformity.

The Declaration of Conformity regarding the product is available at **http://productip.com/?f=6abc5**

Warranty

Dear Customer,

we are pleased that you have chosen this equipment. In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

Technical Data

Power supply	Input: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0.5 A Output: 6 VDC, 0.8 - 1 A
Power plug	Round pin attachment plug (CEE 7/17)
Type of protection	IP44
Ambient conditions	tc: 75°C, ta: 40°C
Dimensions	43 x 78 x 29 mm
Length of connection cable	1.5 m

FR

Bloc secteur pour sirène extérieure
(n° d'article 6111)

Mode d'emploi intégral

Vous trouverez de plus amples informations concernant la sirène extérieure dans le mode d'emploi intégral joint à la centrale du système d'alarme.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le bloc secteur de la sirène extérieure sert à alimenter en électricité la sirène extérieure de votre système d'alarme de la série Protect.

L'utilisation conforme à l'usage prévu requiert une installation appropriée, ainsi que l'observation et le respect des remarques mentionnées dans le présent mode d'emploi.

Toute utilisation autre que celle décrite au point Utilisation conforme à l'usage prévu est considérée comme non conforme. Des modifications ou transformations effectuées d'un propre gré sont interdites et conduisent à un endommagement du bloc secteur.

Consignes de sécurité

Préservez-vous de dommages corporels et tenez compte des remarques !

Danger ! Danger de mort par électrocution ! Risque de choc électrique au contact d'éléments endommagés ou sous tension ! Avant d'utiliser le bloc secteur, contrôlez impérativement si celui-ci est endommagé. Si vous constatez des dommages de son boîtier, vous ne devez en aucun cas utiliser le bloc secteur.

Prudence ! Dommage matériel dû à une alimentation en courant non appropriée ! N'utilisez le bloc secteur que dans le cadre des caractéristiques mentionnées dans les données techniques. Ne l'utilisez également qu'avec une prise de courant équipée d'un conducteur de protection (PE) installé de manière réglementaire.

Prudence ! Risque d'incendie ! Le bloc secteur peut chauffer. Ne le recouvrez jamais. N'en bloquez jamais son accès par des meubles ou autres objets.

Ne réparez JAMAIS l'appareil vous-même. N'ouvrez pas l'appareil, il ne contient pas d'éléments dont l'utilisateur doive effectuer l'entretien.

Contenu du coffret

Veuillez vérifier le contenu du coffret. Veuillez vous adresser à notre service après-vente dans le cas où une pièce manque ou est endommagée.

- Bloc secteur pour sirène extérieure
- Câble de raccordement
- Mode d'emploi

Utiliser le bloc secteur

Connectez le câble de raccordement avec le bloc secteur.

Sécurisez la connexion avec la gaine vissée pour garantir la protection contre les projections d'eau (indice de protection IP44).

Raccordez le bloc secteur à une prise de courant installée réglementairement et au raccordement bloc secteur de la sirène extérieure.

Conseils d'entretien

Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon sec, doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ni de solvants.

Recyclage

Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les anciens appareils électriques et électroniques dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères !

Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales.

Déclaration de conformité

La conformité est confirmée par le marquage CE sur l'appareil.

Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur le site **http://productip.com/?f=6abc5**

Garantie

Cher client,

nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Données techniques

Alimentation en courant	Entrée : 100 à 240 Volts, 50/60 Hz, 0,5 A Sortie : 6 VCC, 0,8 à 1 A
Fiche de secteur	Fiche profilée (CEE 7/17)
Type de protection	IP44
Plage d'utilisation	tc : 75°C, ta : 40°C
Dimensions	43 x 78 x 29 mm
Longueur du câble deraccordement	1,5 m

IT

Alimentatore di rete per sirena esterna
(codice 6111)

Istruzioni d'uso complete

Per ulteriori informazioni sulla sirena esterna si vedano le istruzioni d'uso complete. Le istruzioni d'uso complete della sirena esterna sono accluse all'unità base dell'impianto di allarme.

Impiego conforme agli usi previsti

L'alimentatore di rete della sirena esterna provvede a rifornire di corrente elettrica il proprio impianto di allarme della serie Protect.

Requisito per un impiego conforme è la corretta installazione come anche l'osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d'uso.

Qualsiasi altro impiego diverso da quanto descritto è ritenuto non conforme agli usi previsti. Non sono ammesse modifiche o trasformazioni autonome che potrebbero causare danni all'alimentatore di rete.

Indicazioni di sicurezza

Evitare lesioni fisiche e osservare le indicazioni!

Pericolo! Pericolo di vita dovuto a scossa elettrica! Pericolo di scossa elettrica in seguito al contatto con componenti danneggiati o sotto tensione! Prima della messa in funzione, controllare necessariamente l'alimentatore di rete alla presenza di danni. In presenza di danni all'involucro, non è assolutamente consentito utilizzare l'alimentatore di rete.

Attenzione! Danni materiali dovuti ad un'alimentazione elettrica impropria! L'alimentatore di rete va utilizzato solo nell'ambito di quanto specificato nei dati tecnici. Utilizzare l'alimentatore di rete soltanto con una presa elettrica con conduttore di protezione (PE) installato a regola d'arte.

Attenzione! Pericolo di incendio! L'alimentatore di rete può surriscaldarsi. Non coprire l'alimentatore di rete. Non ostacolare mai il libero accesso all'alimentatore di rete con mobili o altri oggetti.

Non eseguire MAI le riparazioni autonomamente. Non aprire mai il dispositivo, questo non contiene pezzi soggetti a manutenzione da parte dell'utilizzatore.

Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- Alimentatore di rete per sirena esterna
- Cavo di allacciamento
- Istruzioni d'uso

Uso dell'alimentatore di rete

Collegare il cavo di allacciamento all'alimentatore di rete.

Assicurare il collegamento con la presa filettata in modo da escludere la penetrazione di spruzzi d'acqua (protezione IP44).

Collegare l'alimentatore di rete ad una presa elettrica installata a regola d'arte e all'attacco di alimentazione della sirena esterna.

Consigli per la cura

Pulire la superficie dell'involucro esterno con un panno morbido, esente da pelucchi. Non utilizzare mai detergenti o solventi.

Smaltimento

Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo consegnandolo a un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici a un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!

Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Dichiarazione di conformità

Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità del prodotto.

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile su **http://productip.com/?f=6abc5**

Garanzia

Caro cliente,

ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Specifiche tecniche

Alimentazione	Ingresso: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Uscita: 6 VDC, 0,8 - 1 A
Connettore di rete	Spina elettrica di contornatura (CEE 7/17)
Protezione	IP44
Ambito di impiego	tc: 75 °C, ta: 40 °C
Dimensioni	43 x 78 x 29 mm
Lunghezza del cavo di allacciamento	1,5 m

ES

Fuente de alimentación para sirena exterior

(N.º art. 6111)

Manual de instrucciones completo

Encontrará información adicional sobre la sirena exterior en el manual de instrucciones completo. El manual de instrucciones completo de la sirena exterior se encuentra junto a la unidad base de la instalación de alarma.

Uso previsto

La fuente de alimentación sirve para alimentar de corriente a la sirena exterior de la instalación de alarma de la serie Protect.

La observación y el cumplimiento de las advertencias que figuran en el presente manual de instrucciones son requisito para el correcto uso del aparato.

Cualquier otro uso diferente al previsto se considera como no conforme al objetivo previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación por cuenta propia que además provoque daños en la fuente de alimentación.

Advertencias de seguridad

¡Tenga cuidado de no sufrir daños físicos y tenga en cuenta las notas de advertencia!

¡Peligro! ¡Peligro de muerte producido por descargas eléctricas! ¡Al entrar en contacto con piezas dañadas o bajo tensión existe peligro de sufrir una descarga eléctrica! Antes de la puesta en servicio, es imprescindible que compruebe la fuente de alimentación con respecto a posibles daños. En ningún caso debe utilizar la fuente de alimentación si ha detectado daños en la carcasa.

¡Precaución! ¡Daños materiales debido a una alimentación eléctrica no apropiada! La fuente de alimentación debe utilizarse únicamente dentro del marco de las indicaciones que figuran en los datos técnicos. Utilice la fuente de alimentación exclusivamente con una toma de corriente que disponga de conductor protector (PE) correctamente instalado.

¡Precaución! ¡Peligro de incendio! La fuente de alimentación se puede calentar. No cubra la fuente de alimentación. Jamás debe bloquear el acceso a la fuente de alimentación con muebles o con otros objetos.

JAMÁS lleve a cabo reparaciones en el dispositivo por su cuenta. No abra el dispositivo ya que no incluye piezas de cuyo mantenimiento se deba ocupar el usuario.

Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje. Diríjase a nuestro Servicio Técnico si falta algo o se observan daños.

- Fuente de alimentación para sirena exterior
- Cable de conexión
- Manual de instrucciones

Utilizar la fuente de alimentación

Conecte el cable de conexión a la fuente de alimentación.

Asegure la conexión con la boquilla roscada para garantizar la protección contra proyecciones de agua (tipo de protección IP44).

Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente correctamente instalada y a la conexión de la fuente de alimentación de la sirena exterior.

Advertencias de cuidado

Limpie la superficie de la carcasa con un paño seco, suave y libre de hilachas. No utilice detergentes ni disolventes.

Eliminación

Si desea eliminar el aparato, llévelo al punto de recogida del organismo de eliminación local (por ejemplo, al centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos antiguos están obligados a llevar dichos aparatos a un punto de recogida clasificada de basuras. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica!

Los materiales de embalaje se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

Declaración de conformidad

El marcado CE en el aparato confirma la conformidad.

Encontrará la declaración de conformidad de este producto en **http://productip.com/?f=6abc5**

Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Datos técnicos

Alimentación de tensión	Entrada: 100 - 240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A Salida: 6 VCC, 0,8 - 1 A
Clavija de alimentación	Enchufe (CEE 7/17)
Tipo de protección	IP44
Campo de aplicación	tc: 75°C, ta: 40°C
Dimensiones	43 x 78 x 29 mm
Longitud del cable de conexión	1,5 m

NL

Netvoeding für buitensirene

(art.nr. 6111)

Volledige gebruiksaanwijzing

Meer informatie over de buitensirene vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing. De volledige gebruiksaanwijzing voor de buitensirene is bij de basiseenheid van het alarmsysteem gevoegd.

Beoogd gebruik

De netvoeding van de buitensirene is geschikt om de buitensirene van uw alarmsysteem uit de Protect serie te voeden met stroom.

Voorwaarde voor het beoogde gebruik is de juiste installatie en naleving van de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

Elk ander gebruik dan beschreven in het beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk. Ongeoorloofde wijzigingen of modificaties zijn niet toegestaan en leiden tot beschadiging van de netvoeding.

Veiligheidsinformatie

Bescherm uzelf tegen persoonlijk letsel en volg de instructies op!

Gevaar! Levensgevaar door een elektrische schok! Als u beschadigde of onder spanning staande delen aanraakt, bestaat gevaar voor een elektrische schok! Controleer de netvoeding voordat het apparaat in gebruik wordt genomen beslist op beschadigingen. Als beschadigingen worden vastgesteld op de behuizing, mag u de netvoeding in geen geval gebruiken.

Voorzichtig! Schade aan eigendommen als gevolg van een ongeschikte stroomvoorziening! De netvoeding mag alleen worden gebruikt binnen de grenzen van de specificaties in de Technische gegevens. Gebruik de netvoeding uitsluitend met een wandcontactdoos met een goed geïnstalleerde aardleiding (PE).

Voorzichtig! Gevaar voor brand! De netvoeding kan warm worden. Dek de netvoeding niet af. Blokkeer nooit de toegang tot de netvoeding door meubels of andere objecten.

Voer reparaties aan het apparaat NOOIT zelf uit. Open het apparaat niet; het bevat geen onderdelen die moeten worden onderhouden door de gebruiker.

Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neem contact op met onze service-afdeling.

- Netvoeding für buitensirene
- Aansluitkabel
- Gebruiksaanwijzing

Netvoeding gebruiken

Sluit de aansluitkabel aan op de netvoeding.

Borg de verbinding met de schroefhuls om de spatwaterbescherming (beschermingsgraad IP44) te waarborgen.

Sluit de netvoeding aan op een correct geïnstalleerde wandcontactdoos en op de voedingsaansluiting van de buitensirene.

Aanwijzingen voor de verzorging

Reinig het oppervlak van de behuizing met een droge, zachte en niet-pluizende doek. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Gescheiden inzameling

Als u het apparaat wilt afvoeren, brengt u het naar het inzamelingspunt van uw gemeentelijke afvalverwijderingsinstantie (bijv. recyclingcentrum). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur zijn eigenaars van oude apparaten wettelijk verplicht om oude elektrische en elektronische apparatuur naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het nevenstaande symbool betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huishoudelijk afval mag gooien!

Verpakkingsmaterialen voert u af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Verklaring van overeenstemming

De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming.

De verklaring van overeenstemming voor dit product vindt u op **http://productip.com/?f=6abc5**

Garantie

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.

Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

Technische gegevens

Voedingsspanning	Ingang: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Uitgang: 6 VDC, 0,8 – 1 A
Stekker	Contourstekker (CEE 7/17)
Beschermingsgraad	IP44
Toepassingsgebied	tc: 75 °C, ta: 40 °C
Afmetingen	43 x 78 x 29 mm
Lengte van de aansluitkabel	1,5 m

CZ

Síťová část pro venkovní sirénu

(č. výr. 6111)

Kompletní návod k obsluze

Další informace k venkovní siréně najdete v úplném návodu k obsluze. Úplný návod k obsluze venkovní sirény je přiložen k základní jednotce bezpečnostního systému.

Používání v souladu s určením

Síťová část pro venkovní sirénu je vhodná k napájení venkovní sirény vašeho bezpečnostního systému řady Protect.

Předpokladem používání v souladu s určením je odborná instalace i dodržování a zachovávání pokynů v tomto návodu k obsluze.

Jakékoli jiné použití než použití popsané v Používání k určenému účelu platí za používání k neurčenému účelu. Svévolné změny nebo přestavby nejsou přípustné a vedou k poškození síťové části.

Bezpečnostní pokyny

Chraňte ji před fyzickým poškozením a dodržujte pokyny!

Nebezpečí! Ohrožení života elektrickým proudem! Při kontaktu s poškozenými nebo vodivými díly hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem! Před uvedením do provozu bezpodmínečně zkontrolujte poškození síťové části. Zjistíte-li poškození pouzdra, v žádném případě síťovou část nepoužívejte.

Pozor! Věcné škody díky nevhodnému napájení! Síťovou část můžete používat jen v rámci údajů uvedených v technických údajích. Síťovou část používejte výhradně jen se zásuvkou s odborně instalovaným ochranným vodičem (PE).

Pozor! Nebezpečí požáru! Síťová část se může zahřívat. Nezakrývejte ji. Nikdy nesmíte zablokovat přístup k síťové části nábytkem nebo jinými předměty.

NIKDY neprovádějte opravy na zařízení sami. Přístroj neotevírejte, protože neobsahuje žádné díly, jejichž údržbu by musel provádět uživatel.

Obsah balení

Zkontrolujte obsah balení. Pokud by něco chybělo nebo bylo poškozeno, obraťte se na náš servis.

- Síťová část pro venkovní sirénu
- Připojovací kabel
- Návod k obsluze

Používání síťové části

Připojovací kabel spojte se síťovou částí.

Spojení zajistěte šroubovou objímkou k zajištění ochrany proti stříkající vodě (krytí IP44).

Síťovou část připojte ke správně instalované zásuvce a přípojce síťové části venkovní sirény.

Pokyny k údržbě

Povrch pouzdra čistěte suchým, měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Likvidace

Chcete-li přístroj zlikvidovat, zavezte jej do sběrny vašeho komunálního podniku (např. ekodvůr). Podle zákona o elektrických a elektronických zařízeních jsou majitelé starých zařízení ze zákona povinni odevzdat stará elektrická a elektronická zařízení do sběrny s tříděním odpadů. Symbol znamená, že toto zařízení nemůže být v žádném případě vyhozeno do domovního odpadu!

Obalové materiály likvidujte v souladu s místními předpisy.

Prohlášení o shodě

Značka CE na přístroji potvrzuje shodu. Prohlášení o shodě k tomuto výrobku najdete na **http://productip.com/?f=6abc5**

Záruka

Vážený zákazník,

těší nás, že jste se rozhodli pro tento přístroj.

V případě vzniku závady odevzdejte přístroj spolu s pokladničním dokladem a originálním obalem v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

Technické údaje

Napájení	Vstup: 100–240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Výstup: 6 VDC, 0,8–1 A
Síťová zástrčka	Obrysová zástrčka (CEE 7/17)
Krytí	IP44
Oblast použití	tc: 75 °C, ta: 40 °C
Rozměry	43 x 78 x 29 mm
Délka připojovacího kabelu	1,5 m

SE

Nätdel för utomhussiren

(art.nr. 6111)

Fullständig bruksanvisning

Ytterligare informationer om utomhussirenen hittar du i den fullständiga bruksanvisningen. Den fullständiga bruksanvisningen till utomhussirenen bifogas larmets basenhet.

Ändamålsenlig användning

Utomhussirenens nätdel är avsedd för att försörja alarmanläggningen i Protect-seriens utomhussiren med ström.

Förutsättningen för en ändamålsenlig användning är en korrekt installation och att anvisningarna i denna bruksanvisning beaktas och följs.

All annan användning än den beskrivna ändamålsenliga användningen är ej tillåten. Egenmäktiga förändringar eller ombyggnader är inte tillåtna och leder till att nätdelen skadas.

Säkerhetsanvisningar

Undvik personskador och beakta anvisningarna.

Fara! Livsfara på grund av elektrisk stöt! Vid beröring av skadade eller spänningsförande delar finns risk för en elektrisk stöt! Det är mycket viktigt att kontrollera nätdelen för skador innan idrifttagningen. Om det konstaterats skador på kapslingen får nätdelen under inga omständigheter användas.

Försiktigt! Materiella skador på grund av olämplig strömförsörjning! Nätdelen får bara användas inom ramen för de uppgifter som ges i de tekniska data. Använd endast nätdelen med ett uttag med korrekt installerad skyddsledare (PE).

Försiktigt! Brandfara! Nätdelen kan bli het. Täck inte över nätdelen. Blockera inte åtkomsten till nätdelen med möbler eller andra föremål.

Utför ALDRIG själv reparationer på apparaten. Öppna inte apparaten. Den innehåller inga delar, som kan underhållas av användaren.

Förpackningsinnehåll

Kontrollera förpackningsinnehållet. Om något skulle saknas eller vara skadat vänder du dig till vår service.

- Nätdel för utomhussiren
- Anslutningskabel
- Bruksanvisning

Använda nätdelen

Anslut anslutningskabeln till nätdelen.

Säkra anslutningen med skruvhylsan för att säkerställa stänkvattenskyddet (skyddsklass IP44).

Anslut nätdelen till ett korrekt installerat uttag och vid nätdelsanslutningen ansluter du till utomhussirenen.

Skötselanvisningar

Rengör kapslingsytan med en torr, mjuk och luddfri duk. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

Avfallshantering

När du vill avfallshantera din apparat lämnar du in den till din kommunala avfallshanteringsstation. I enlighet med el- och elektroniklagen är ägare av elektriska apparater som skall avfallshanteras skyldiga att lämna in gamla elektriska och elektroniska apparater i en separat avfallsinsamling. Symbolen betyder att apparaten under inga omständigheter får slängas i hushållsavfallet!

Förpackningsmaterial avfallshanterar du i enlighet med de lokala föreskrifterna.

Konformitetsförklaring

CE-märkningen på apparaten bekräftar konformiteten.

Konformitetsförklaringen till denna produkt hittar du under **http://productip.com/?f=6abc5**

Garanti

Bäste kund!

Tack för att du har bestämt dig för vår produkt. Om det skulle vara något fel på den så lämna tillbaka den i originalförpackningen tillsammans med kvittot där du köpte den. Du har lagstadgad garanti.

Tekniska data

Spänningsförsörjning	Ingång: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Utgång: 6 VDC, 0,8 - 1 A
Nätstickkontakt	Konturstickkontakt (CEE 7/17)
Skyddsklass	IP44
Användningsområde	tc: 75°C, ta: 40°C
Mått	43 x 78 x 29 mm
Anslutningskabelns längd	1,5 m

PT

Fonte de alimentação para sirene exterior

(N.º art. 6111)

Manual de instruções completo

Mais informações acerca da sirene exterior encontrará no manual de instruções completo. O manual de instruções completo da sirene exterior é fornecido juntamente com a unidade base do sistema de alarme.

Utilização conforme a finalidade

A fonte de alimentação da sirene exterior é apropriada para alimentar a sirene exterior do seu sistema de alarme da série Protect com corrente.

Condição prévia para o uso conforme as disposições é a instalação correta bem como a consideração e observação dos avisos no manual de instruções.

Qualquer utilização diferente das descritas em Utilização prevista conta como não prevista. Não são permitidas alterações ou remodelações por conta própria e as mesmas danificam a fonte de alimentação.

Avisos de segurança

Protege-se contra danos corporais e tenha em atenção os avisos!

Perigo! Risco de morte por eletrocussão! Ao entrar em contacto com componentes sob tensão há o perigo de eletrocussão! Deve verificar, sem falta, a fonte de alimentação quanto a danificações, antes da colocação em funcionamento. Ao constatar danos na caixa não deve nunca utilizar a fonte de alimentação.

Cuidado! Dano material devido à alimentação de corrente elétrica inadequada! A fonte de alimentação deve ser utilizada apenas no âmbito das indicações dos dados técnicos. Utilize a fonte de alimentação exclusivamente em conjunto com uma tomada com condutor do dispositivo de ligação à terra (PE), instalado por um profissional.

Cuidado! Risco de incêndio! A fonte de alimentação pode ficar quente. Não cubra a fonte de alimentação. Nunca deve obstruir o acesso à fonte de alimentação com móveis ou outros objetos.

As reparações do aparelho NUNCA devem ser realizadas por si. Não abrir o aparelho, porque não contém peças, que devem ser mantidas pelo utilizador.

Conteúdo da embalagem

Verifique o conteúdo da embalagem. Por favor, entre em contacto com o nosso serviço caso falte algo ou algo esteja danificado.

- Fonte de alimentação para sirene exterior
- Cabo de conexão
- Manual de instruções

Utilizar a fonte de alimentação

Conectar o cabo de conexão à fonte de alimentação.

Proteja a conexão com a luva roscada para assegurar a proteção contra respingos de água (classe de proteção IP44).

Conecte a fonte de alimentação a uma tomada corretamente instalada e à conexão da fonte de alimentação da rede da sirene exterior.

Avisos de conservação

Limpe a superfície da caixa com um pano seco, macio, que não solta fiapos. Não deve utilizar qualquer detergente ou solvente.

Eliminação

Caso queira eliminar o seu aparelho, leve-o ao centro de recolha da sua entidade de eliminação comunal (p. ex. centro de materiais renováveis). De acordo com a legislação relativa à reciclagem, os proprietários de aparelhos elétricos e eletrónicos a serem eliminados estão obrigados a depositar os aparelhos elétricos e eletrónicos velhos num separado sistema de recolha de lixo. O símbolo significa que, em caso algum, deve colocar o aparelho nos resíduos domésticos!

Elimine os materiais de embalagem conforme as disposições locais.

Declaração de conformidade

A marca CE neste aparelho confirma a sua conformidade.

A declaração de conformidade deste produto pode encontrar em **http://productip.com/?f=6abc5**

Garantia

Prezado cliente,

apraz-nos saber que optou em favor desse aparelho. Caso surja um defeito, queira devolver o aparelho, junto com o comprovante de compra e a embalagem original, ao mercado onde adqueriu.

Vale o prazo de garantia legal.

Dados técnicos

Alimentação de tensão	Entrada: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Saída: 6 VDC, 0,8 - 1 A
Ficha de rede	Ficha de contacto de segurança (CEE 7/17)
Classe de proteção	IP44
Âmbito operacional	tc: 75°C, ta: 40°C
Dimensões	43 x 78 x 29 mm
Comprimento do cabo de conexão	1,5 m

PL

Zasilacz sieciowy dla LZ zewnętrznej syreny alarmowej

(Nr art. 6111)

Kompletna instrukcja obsługi

Dalsze informacje dotyczące zewnętrznej syreny alarmowej zawiera kompletna instrukcja obsługi. Kompletna instrukcja obsługi zewnętrznej syreny alarmowej została dołączona do jednostki bazowej instalacji alarmowej.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zasilacz sieciowy zewnętrznej syreny alarmowej jest przystosowany do zasilania syreny zewnętrznej instalacji alarmowej serii Protect w prąd elektryczny.

Warunkiem zastosowania zgodnego z przeznaczeniem jest prawidłowa instalacja oraz stosowanie się do wskazówek zawart ych w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde zastosowanie inne niż opisane w punkcie Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Samowolne modyfikacje lub przeróbki są niedopuszczalne i prowadzą do uszkodzenia zasilacza sieciowego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy uchronić się przed szkodami fizycznymi i dostosować się do tych wskazówek!

Niebezpieczeństwo! Zagrożenie dla życia przez porażenie prądem! W przypadku dotyku uszkodzonych względnie stojących pod napięciem elementów istnieje zagrożenie doznania porażenia prądem! Przed uruchomieniem należy koniecznie sprawdzić zasilacz pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń obudowy nie wolno w żadnym wypadku używać zasilacza sieciowego .

Ostrożnie! Szkody materialne w wyniku nieodpowiedniego zasilania elektrycznego! Zasilacz sieciowy może zostać zastosowany jedynie w ramach danych zawartych w parametrach technicznych. Stosować zasilacz sieciowy wyłącznie z gniazdkiem wtykowym z fachowo zainstalowanym przewodem ochronnym (uziemiającym) (PE).

Ostrożnie! Zagrożenie pożarowe! Zasilacz sieciowy może się rozgrzać. Nigdy nie pokrywać zasilacza sieciowego. Nie blokować dostępu do zasilacza sieciowego meblami lub innymi przedmiotami.

NIGDY nie wykonywać samodzielnych napraw tego urządzenia. Nie otwierać korpusu tego urządzenia, nie zawiera ono części, które mogą zostać poddawane konserwacji przez użytkownika.

Zawartość opakowania

Sprawdzić zawartość opakowania. Gdyby brakowało jakiegoś elementu lub był on uszkodzony, proszę skontaktować się z naszym serwisem.

- Zasilacz sieciowy dla zewnętrznej syreny alarmowej
- Kabel instalacyjny
- Instrukcja obsługi

Zastosowanie zasilacza sieciowego

Połączyć kabel instalacyjny z zasilaczem sieciowym.

Zabezpieczyć to połączenie za pomocą końcówki przewodu giętkiego w celu zapewnienia ochrony przed wodą rozpryskową (rodzaj ochrony IP44).

Podłączyć zasilacz sieciowy z poprawnie zainstalowanym gniazdkiem wtykowym i przyłączem zasilacza sieciowego zewnętrznej syreny alarmowej.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Powierzchnię obudowy należy czyścić suchą, miękką i niepozostawiającą nitek szmatką. Nie stosować środków czyszczących i zawierających rozpuszczalniki.

Usuwanie

Jeżeli urządzenie to ma zostać poddane utylizacji, wtedy należy je zanieść do miejsca zbiórki gminnego przedsiębiorstwa zajmującego się usuwaniem odpadów (przykładowo składnica surowców wtórnych). Według przepisów ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych właściciele wyeksploatowanych urządzeń są ustawowo zobowiązani do doprowadzenia zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do oddzielnych placówek zajmujących się zużytkowaniem odpadów. Symbol ten oznacza, że nie wolno w żadnym wypadku wyrzucać tego urządzenia wraz z odpadami gospodarstwa domowego!

Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Deklaracja zgodności

Oznakowanie CE na urząd_zeniu potwierdza zgodność z Dyrektywą.

Deklaracja zgodności tego produktu znajduje się pod adresem **http://productip.com/?f=6abc5**

Gwarancja

Drogi Kliencie,

decyzja zakupu przez Panstwa wlasnie tego urzadzenia sprawila nam szczególna radosc. W przypadku defektu prosimy o oddanie urzadzenia wraz z potwierdzeniem zakupu w oryginalnym opakowaniu w tej placówce handlowej, w której dokonano zakupu.

Parametry techniczne

Zasilanie w napięcie elektryczne	Napięcie wejściowe: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Napięcie wyjściowe: 6 VDC, 0,8 - 1 A
Wtyczka	Wtyk konturowy (CEE 7/17)
Rodzaj ochrony	IP44
Zakres zastosowania	tc: 75°C, ta: 40°C
Wymiary	43 x 78 x 29 mm
Długość kabla instalacyjnego	1,5 m

HU

Hálózati adapter kültéri szirénához

(cikkszám: 6111)

Teljes használati útmutató

A kültéri szirénára vonatkozó további információkat a teljes használati útmutatóban találja. A kültéri sziréna teljes használati útmutatója a riasztóberendezés bázisállomásához van mellékelve.

Rendeltetésszerű használat

A kültéri sziréna hálózati adaptere látja el árammal a Protect sorozatú riasztóberendezés kültéri szirénáját.

A rendeltetésszerű használat feltétele a készülék szakszerű telepítése, valamint az ebben a használati útmutatóban található utasítások figyelembe vétele és betartása.

Minden, a rendeltetésszerű használattól eltérő jellegű használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Nem megengedettek az önkényesen elvégzett változtatások vagy átalakítások, amelyek a hálózati adapter károsodásához vezetnek.

Biztonsági előírások

Óvja test épségét és tartsa be az előírásokat!

Veszély! Áramütés miatti életveszély! Sérült vagy feszültség alatt álló részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn!

Üzembe helyezés előtt feltétlenül ellenőrizze a hálózati adapter épségét. Ha sérüléseket talál a burkolaton, ne használja a hálózati adaptert.

Vigyázat! Anyagi kár nem megfelelő tápellátás miatt! A hálózati adaptert csak a műszaki adatokban megadottaknak megfelelően használhatja. A hálózati adaptert csak szakszerűen beszerelt védővezetővel (PE) használja.

Vigyázat! Tűzveszély! A hálózati adapter felmelegedhet. Ne fedje le a hálózati adaptert. Soha ne akadályozza a hálózati adapterhez való hozzáférést bútorokkal vagy más tárgyakkal.

A készüléken SOHA ne végezzen javításokat. Ne nyissa ki a készüléket, nem tartalmaz olyan részeket, amelyeket a felhasználónak kellene karbantartania.

Csomag tartalma

Ellenőrizze a csomag tartalmát. Ha valami hiányzik vagy megsérült, forduljon szervizünkhöz.

- Hálózati adapter kültéri szirénához
- Csatlakozókábel
- Használati útmutató

A hálózati adapter használata

Csatlakoztassa a csatlakozókábelt a hálózati adapterhez.

Biztosítsa a fröccsenő víz elleni védelmet (IP44 védettség) a kábelrögzítő becsavarásával.

Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz és a kültéri sziréna hálózati csatlakozójához.

Ápolási tudnivalók

A készülék felületét száraz, puha és szöszmentes kendővel tisztítsa meg. Ne használjon tisztító- és oldószereket.

Ártalmatlanítás

A használt készüléket adja le a helyi hulladékfeldolgozó megfelelő átvevőhelyén (pl. gyűjtőhelyeken). Az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó törvényi előírások alapján a tulajdonos köteles a régi elektromos és elektronikus készülékét a szelektív hulladékkezelési rendszerbe bevonni. A jelölés arra utal, hogy a készülék nem tartozik a háztartási hulladékhoz.

A csomagolóanyagok hulladékkezelése a helyi előírásoknak megfelelően történjen.

Megfelelőségi nyilatkozat

A megfelelést a készüléken található CE-jelölés igazolja.

A termék megfelelőségi nyilatkozatát itt találja: **http://productip.com/?f=6abc5**

Garancia

Kedves Vásárlónk !

Örülünk, hogy készülékünket választotta. Meghibásodás esetén adja vissza a készüléket a pénztári bizonylattal és az eredeti csomagolással együtt abban az üzletben, ahol vásárolta.

A törvényesen eloírt garanciális ido érvényes.

Műszaki adatok

Feszültségellátás	Bemenet: 100–240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Kimenet: 6 VDC, 0,8–1 A
Hálózati csatlakozódugó	CEE 7/17 csatlakozódugó
Védettség	IP44
Alkalmazási tartomány	tc: 75 °C, ta: 40 °C
Méretek	43 x 78 x 29 mm
Csatlakozókábel hossza	1,5 m

(RO)

Sursă de alimentare pentru sirena exterioară
(Nr. art. 6111)

Manual de utilizare complet

Informaţii suplimentare privind sirena exterioară se găsesc în manualul de utilizare complet. Manualul de utilizare complet al sirenei exterioare este ataşat unităţii de bază a sistemului de alarmă.

Utilizare conform destinaţiei prevăzute

Sursa de alimentare a sirenei exterioare este adecvată să alimenteze cu curent electric sirena exterioară a sistemului de alarmă din seria Protect.

Condiţia unei utilizări corespunzătoare o constituie instalarea corespunzătoare, dar şi luarea în considerare şi respectarea instrucţiunilor din acest manual de utilizare.

Orice alt tip de utilizare, decât utilizarea descrisă în capitolul Utilizarea conform dispoziţiei, este considerat necorespunzător. Nu sunt permise transformările sau modificările arbitrare şi acestea provoacă deteriorarea sursei de alimentare.

Indicaţii pentru siguranţă

Protejaţi-vă de vătămările corporale şi respectaţi indicaţiile!

Pericol! Pericol de moarte prin electrocutare! La atingerea componentelor deteriorate sau aflate sub tensiune, există pericolul de electrocutare! Verificaţi obligatoriu sursa de alimentare înainte de punerea în funcţiune cu privire la deteriorări. Dacă s-au constatat deteriorări la carcasă, nu este permisă în niciun caz utilizarea sursei de alimentare.

Precauţie! Pagube materiale ca urmare a alimentării neadecvate cu curent electric! Priza cu comutator/cu contor poate fi utilizată doar în limitele prevăzute de Datele tehnice. Utilizaţi sursa de alimentare exclusiv cu o priză prevăzută cu conductor de protecţie (PE) instalat corespunzător.

Precauţie! Pericol de incendiu! Sursa de alimentare se poate încălzi. Nu acoperiţi sursa de alimentare. Nu blocaţi accesul la sursa de alimentare cu mobile sau alte obiecte.

Nu efectuaţi NICIODATĂ reparaţii la aparat dumneavoastră. Nu deschideţi aparatul, deoarece nu există piese care pot fi întreţinute de utilizator.

Conţinutul pachetului

Verificaţi conţinutul pachetului. În cazul în care lipseşte ceva sau este deteriorat, adresaţi-vă departamentului nostru de service.

- Sursă de alimentare pentru sirena exterioară
- Cablul de conexiune
- Manual de utilizare

Utilizarea sursei de alimentare

Conectaţi cablul de conexiune la sursa de alimentare.

Asiguraţi conexiunea cu duză de şurub pentru a garanta protecţia împotriva împroşcării cu apă (clasa de protecţie IP44).

Conectaţi sursa de alimentare la o priză instalată corespunzător şi la racordul sursei de alimentare al sirenei exterioare.

Instrucţiuni de îngrijire

Curăţaţi suprafaţa carcasei cu o lavetă uscată, moale şi care nu lasă scame. Nu utilizaţi soluţii de curăţare sau solvenţi.

Eliminarea

Dacă doriţi să aruncaţi aparatul, aduceţi-l la punctul dumneavoastră local de colectare al entităţii responsabile cu deşeurile (de ex. centrul de colectare a deşeurilor). Conform legii privind aparatele electrice şi electronice, posesorii de aparate vechi au obligaţia de a arunca separat la deşeuri aparatele electrice şi electronice vechi. Simbolul înseamnă că aparatul nu trebuie aruncat sub nicio formă împreună cu gunoiul menajer!

Eliminaţi materialele de ambalare conform prevederilor locale.

Declaraţia de conformitate

Marcajul CE de pe aparat certifică conformitatea.

Declaraţia de conformitate pentru acest produs o găsiţi la **http://productip.com/?f=6abc5**

Garanţie

Stimate Client,

Ne bucurăm că aţi ales să achiziţionaţi acest aparat.

În caz de defecţiuni, vă rugăm să duceţi înapoi aparatul împreună cu bonul de cumpărare şi ambalajul original în locul, de unde l-aţi cumpărat.

Date tehnice

Alimentare cu tensiune	Intrare: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Ieşire: 6 VDC, 0,8 1 A
Priza	Conector contur (CEE 7/17)
Clasa de protecţie	IP44
Domeniul de utilizare	tc: 75°C, ta: 40°C
Dimensiuni	43 x 78 x 29 mm
Lungimea cablului de conexiune	1,5 m

(RU)

Блок питания для наружной сирены
(№ арт. 6111)

Полное руководство по эксплуатации

Дополнительная информация о наружной сирене приведена в полном руководстве по эксплуатации. Полное руководство по эксплуатации наружной сирены прилагается к базовому блоку установки сигнализации.

Использование по назначению

Блок питания для наружной сирены подходит для электропитания наружной сирены Вашей установки сигнализации серии Protect.

Условием применения по назначению является правильный монтаж и соблюдение указаний этого руководства.

Любое иное применение, кроме описанного в применении по назначению, считается применением не по назначению. Самовольные изменения или реконструкция запрещены и приводят к повреждению блока питания.

Указания по технике безопасности

Не допускать травм и следовать указаниям!

Опасность! Опасность для жизни при поражении электрическим ударом! При касании поврежденных или находящихся под напряжением частей существует опасность электрического удара! Обязательно проверить блок питания перед вводом в эксплуатацию на наличие повреждений. Если на корпусе имеются повреждения, ни в коем случае нельзя использовать блок питания.

Осторожно! Материальный ущерб вследствие неподходящего электроснабжения! Блок питания может использоваться только в рамках указаний в Технических данных. Используйте блок питания исключительно с штепсельной розеткой со специально установленным защитным проводом (PE).

Осторожно! Опасность пожара! Блок питания может нагреваться. Не накрывать блок питания. Никогда не блокировать доступ к блоку питания предметами мебели или другими предметами.

НИКОГДА не выполнять ремонт прибора самостоятельно. Не открывать прибор, в нем нет деталей, обслуживание которых должен осуществлять пользователь.

Содержимое упаковки

Проверить содержимое упаковки. Если что-то отсутствует или повреждено, обратитесь в нашу сервисную службу.

- Блок питания для наружной сирены
- Соединительный кабель
- Руководство по эксплуатации

Использование блока питания

Соединить соединительный кабель с блоком питания.

Обеспечить соединение с резьбовым наконечником, чтобы гарантировать защиту от брызг воды (класс защиты IP44).

Подключить блок питания к установленной надлежащим образом розетке и гнезду для блока питания на наружной сирене.

Указания по уходу

Чистите поверхность корпуса сухой, мягкой тряпкой, не оставляющий волокон. Не используйте чистящие средства или растворители.

Утилизация

Если Вы хотите утилизировать Ваше устройство, принесите эго к месту сбора Вашей коммунальной службы утилизации отходов (например, двор ценного материала). Согласно Закону об электрических и электронных устройствах владельцы старых устройств по закону обязаны передавать старые электроприборы и электронные устройства раздельному учету отходов. Этот символ означает, что устройство ни в коем случае нельзя выбрасывать в бытовой мусор!

Упаковочные материалы следует утилизировать в соответствии с локальными предписаниями.

Сертификат соответствия

Соответствие подтверждается знаком "CE" на изделии.

Сертификат соответствия по этому продукту Вы найдете в **http://productip.com/?f=6abc5**

Технические данные

Электропитание	Вход: 100 - 240 В AC, 50/60 Гц, 0,5 А Выход: 6 В DC, 0,8 - 1 А
Сетевой штекер	Контурная вилка (CEE 7/17)
Класс защиты	IP44
Диапазон применения	tc: 75°C, ta: 40°C
Габариты	43 x 78 x 29 мм
Длина соединительного кабеля	1,5 м

(DK)

Netdel til udvendig sirene
(Art.nr. 6111)

Fuldstændig betjeningsvejledning

Yderligere informationer om den udvendige sirene findes i den fuldstændige betjeningsvejledning. Den fuldstændige betjeningsvejledning til den udvendige sirene er vedlagt alarmanlæggets basisenhed.

Tilsigtet brug

Den udvendige sirenes netdel er egnet til at forsyne den udvendige sirene til alarmanlægget af Protect-serien med strøm.

Forudsætning for en tilsigtet brug er den korrekte installering af dette samt at instruktionerne i denne brugervejledning iagttages og overholdes.

Enhver anden brug end tilsigtet er ikke tilladt. Egenhændige ændringer eller ombygninger er ikke tilladte og medfører skader på netdelen.

Sikkerhedsinstruktioner

Pas på legemsskader og følg disse anvisninger!

Fare! Livsfare ved strømstød! Berøres beskadigede dele eller dele, der er påtrykt spænding, er der fare for strømstød! Kontrollér ubetinget netdelen for skader før brug. Fastslås skader på huset, må netdelen under ingen omstændigheder bruges.

Forsigtig!! Tingsskader pga. uegnet strømforsyning! Netdelen må kun bruges som angivet i de tekniske data. Brug kun netdelen med en stikdåse, der har en faglig korrekt installeret beskyttelsesleder (PE).

Forsigtig!! Fare for brand! Netdelen kan blive varm. Dæk ikke netdelen til. Afspær ikke området til netdelen med møbler eller andre ting.

Udfør ALDRIG selv reparationer på apparatet. Åbn ikke apparatet. Det har ingen dele, som brugeren skal vedligeholde.

Pakkens indhold

Kontrollér pakkens indhold. Hvis en af delene skulle mangle eller være beskadiget, skal vores serviceafdeling kontaktes.

- Netdel til udvendig sirene
- Strømkabel
- Brugervejledning

Brug af netdelen

Forbind strømkablet med netdelen.

Sæt tyllen over forbindelsen, så den er beskyttet mod stænkvand (kapsling IP44).

Tilslut netdelen til en korrekt installeret stikdåse og til den udvendige sirenes port.

Henvisninger til pleje

Rengør husets overflade med en tør, blød og fnugfri klud. Brug ingen rengørings- eller opløsningsmidler.

Bortskaffelse

Når apparatet skal bortskaffes, skal det afleveres i et kommunalt indsamlingssted (f.eks. affaldsplads). Iht. loven om elektriske apparater er ejere af elektronisk affald forpligtet til at aflevere gammelt elektrisk udstyr sorteret efter affaldstyper. Symbolet betyder, at apparatet under ingen omstændigheder må smides ud med husholdningsaffaldet!

Emballeringsmaterialer bortskaffes ifølge de lokale bestemmelser.

Overensstemmelseserklæring

CE-mærket på apparatet bekræfter overensstemmelsen.

Overensstemmelseserklæringen til dette produkt findes under **http://productip.com/?f=6abc5**

Garanti

Vi glæder os over, at du har besluttet dig for at købe dette apparat.

Ved en defekt bedes du aflevere apparatet sammen med købsnotaen og den originale emballage i den forretning, hvor du har købt apparatet.

Tekniske data

Spændingsforsyning	Indgang: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Udgang: 6 VDC, 0,8 - 1 A
Stik	Konturstik (CEE 7/17)
Kapsling	IP44
Anvendelsesområde	tc: 75°C, ta: 40°C
Mål	43 x 78 x 29 mm
Strømkablets længde	1,5 m

(GR)

Τροφοδοτικό για εξωτερική σειρήνα
(Αριθμός είδους 6111)

Πλήρεις Οδηγίες Χρήσης

Περισσότερες πληροφορίες για την εξωτερική σειρήνα θα βρείτε στις πλήρεις Οδηγίες Χρήσης. Οι πλήρεις Οδηγίες Χρήσης της εξωτερικής σειρήνας συνοδεύουν τη βασική μονάδα του συστήματος συναγερμού.

Χρήση σύμφωνη με τον προορισμό

Το τροφοδοτικό της εξωτερικής σειρήνας είναι κατάλληλο για την τροφοδοσία του συστήματος συναγερμού της σειράς Protect με ηλεκτρικό ρεύμα.

Προϋπόθεση για τη χρήση σύμφωνα με τον προορισμό αποτελεί η σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τους κανόνες καθώς και η ενημέρωση και τήρηση των υποδείξεων σε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη σύμφωνη με τον προορισμό. Τροποποιήσεις ή μετατροπές χωρίς άδεια δεν είναι εγκεκριμένες και οδηγούν στην πρόκληση ζημιάς του τροφοδοτικού.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προστατέψτε τον εαυτό σας από σωματικές βλάβες και να λαμβάνετε υπόψη σας τις παρατηρήσεις!

Κινδυνος! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Σε περίπτωση επαφής με ελαττωματικά ή ηλεκτροφόρα μέρη υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Να ελέγχετε το τροφοδοτικό πριν από την έναρξη λειτουργίας απαραίτητα για την ύπαρξη ζημιών. Αν διαπιστωθούν ζημιές στο περίβλημα, δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιήσετε το τροφοδοτικό.

Προσοχη! Υλικές ζημιές από ακατάλληλη τροφοδοσία ρεύματος! Το τροφοδοτικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό αποκλειστικά με πρίζα με ενδεδειγμένα εγκατεστημένο προστατευτικό αγωγό (PE).

Προσοχη! Κίνδυνος πυρκαγιάς! Το τροφοδοτικό ενδέχεται να υπερθερμανθεί. Μη σκεπάζετε το τροφοδοτικό. Ποτέ μην κλείνετε την πρόσβαση στο τροφοδοτικό με έπιπλα ή άλλα αντικείμενα.

ΠΟΤΕ μην επιχειρείτε να επισκευάσετε αυτό το προϊόν μόνοι σας. Μην ανοίγετε το προϊόν, δεν περιέχει κανένα εξάρτημα που μπορεί να επισκευαστεί από το χρήστη.

Περιεχόμενο συσκευασίας

Ελέγξτε το περιεχόμενο συσκευασίας. Αν λείπει κάτι ή έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε στο Service μας.

- Τροφοδοτικό για εξωτερική σειρήνα
- Καλώδιο σύνδεσης
- Οδηγίες Χρήσης

Χρήση τροφοδοτικού

Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης με το τροφοδοτικό.

Ασφαλίστε τη σύνδεση με βιδωτό τούλι, για να διασφαλίσετε την προστασία από πιτσίλισμα νερού (Είδος προστασίας IP44).

Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μία πρίζα που να έχει εγκατασταθεί σε σύμφωνα με τους κανόνες της τεχνικής και στη σύνδεση τροφοδοτικού της εξωτερικής σειρήνας.

Παρατηρήσεις περιποίησης

Να καθαρίζετε τις επιφάνειες του περιβλήματος με ένα μαλακό και στεγνό πανί, το οποίο να μην έχει χνούδια. Να μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού και διαλύτες.

Αποκομιδή/απόρριψη

Για να απορρίψετε τη συσκευή προωθήστε την στην υπηρεσία αποκομιδής του δημοτικού φορέα διαχείρισης αποβλήτων (π.χ. υπηρεσία ανακύκλωσης). Σύμφωνα με τον νόμο για τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές οι ιδιοκτήτες παλαιών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν ξεχωριστά τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Το σύμβολο σημαίνει, ότι η συσκευή δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα!

Η αποκομιδή να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Η σήμανση CE πάνω στη συσκευή πιστοποιεί την εναρμόνιση.

Τη Δήλωση Συμμόρφωσης σχετικά με το προϊόν θα τη βρείτε στο **http://productip.com/?f=6abc5**

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της από εκεί όπου την αγοράσατε.

Τεχνικά στοιχεία

Τροφοδοσία τάσης	Είσοδος: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Έξοδος: 6 VDC, 0,8 - 1 A
Πρίζα	Τύπος πρίζας (CEE 7/17)
Είδος προστασίας	IP44
Περιοχή χρήσης	tc: 75°C, ta: 40°C
Διαστάσεις	43 x 78 x 29 mm
Μήκος του καλωδίου σύνδεσης	1,5 μέτρα

SK

Sieťový adaptér pre vonkajšiu sirénu

(výr. č. 6111)

Kompletný návod na obsluhu

Ďalšie informácie k vonkajšej siréne nájdete v kompletnom návode na obsluhu. Kompletný návod na obsluhu vonkajšej sirény je priložený k základnej jednotke bezpečnostnému systému.

Použitie v súlade s pokynmi

Sieťový adaptér vonkajšej sirény slúži na napájanie vonkajšej sirény poplašného zariadenia série Protect elektrickým prúdom.

Predpokladom na použitie podľa určenia je odborná inštalácia, ako aj rešpektovanie a dodržiavanie pokynov tohto návodu na obsluhu.

Každé iné použitie ako použitie opísané v použití podľa určenia sa považuje za použitie v rozpore s určením. Svojvoľné zmeny alebo prestavby sú zakázané a spôsobujú poškodenie sieťového adaptéra.

Bezpečnostné upozornenia

Chráňte sa pred úrazmi a dodržiavajte pokyny!

Nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Pri dotýkaní sa poškodených dielov alebo dielov pod napätím existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred uvedením sieťového adaptéra do prevádzky bezpodmienečne skontrolujte, či nie je poškodený. Ak zistíte poškodenia na kryte, sieťový adaptér nesmiete v žiadnom prípade používať.

Pozor! Vecné škody v dôsledku nevhodného napájania! Sieťový adaptér sa smie používať iba v rámci údajov v Technických údajoch. Sieťový adaptér používajte výlučne so zásuvkou s odborne nainštalovaným ochranným vodičom (PE).

Pozor! Nebezpečenstvo požiaru! Sieťový adaptér sa môže zahrievať. Sieťový adaptér nezakrývajte. Nikdy neblokujte prístup k sieťovému adaptéru nábytkom alebo inými predmetmi.

Opravy na prístroji nikdy nevykonávajte sami. Prístroj neotvárajte, neobsahuje žiadne diely, na ktorých by mohol používateľ vykonať údržbu.

Obsah balenia

Skontrolujte obsah balenia. Ak by niečo chýbalo alebo bolo poškodené, kontaktujte náš servis.

- Sieťový adaptér pre vonkajšiu sirénu
- Prípojný kábel
- Návod na obsluhu

Použitie sieťového adaptéra

Pripojte prípojný kábel do sieťového adaptéra.

Spojenie zaistite skrutkovacou priechodkou, aby ste zaistili ochranu pred striekajúcou vodou (stupeň ochrany IP44).

Pripojte sieťový adaptér na riadne inštalovanú zásuvku a na prípojku sieťového adaptéra vonkajšej sirény.

Návod na údržbu

Čistite povrch krytu suchou, mäkkou handrou bez chlpov. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Likvidácia

Ak chcete prístroj zlikvidovať, doručte ho na zberné miesto vášho komunálneho podniku na likvidáciu odpadu (napr. zberný dvor). Podľa zákona o elektrických a elektronických prístrojoch sú majitelia starých prístrojov zo zákona povinní staré elektrické a elektronické prístroje odovzdať na oddelený zber odpadu. Symbol znamená, že sa prístroj nesmie v žiadnom prípade hádzať do domového odpadu!

Obalový materiál zlikvidujte podľa lokálnych predpisov.

Vyhlásenie o zhode

Označenie CE na prístroji potvrdzuje zhodu.

Vyhlásenie o zhode k tomuto produktu nájdete na **http://productip.com/?f=6abc5**

Záruka

Vážený zákazník,

tešíme sa, že ste sa rozhodli pre tento prístroj.

V prípade vzniku závady odevzdajte prístroj spolu s pokladničným dokladem a originálním obalem v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

Technické údaje

Zdroj napätia	Vstup: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Výstup: 6 VDC, 0,8 - 1 A
Sieťová zástrčka	Tvarovaná zástrčka (CEE7/17)
Stupeň ochrany	IP44
Rozsah použitia	tc: 75°C, ta: 40°C
Rozmery	43 x 78 x 29 mm
Dĺžka prípojného kábla	1,5 m

SI

Napajalnik za zunanjo sireno

(Art. št. 6111)

Kompletna navodila za uporabo

Nadaljnje informacije o zunanji sireni najdete v kompletnih navodilih za uporabo. Kompletna navodila za uporabo zunanje sirene so priložena osnovni enoti alarmne naprave.

Namenska uporaba

Napajalnik za zunanjo sireno je namenjen za električno napajanje zunanje sirene za alarmno napravo serije Protect.

Predpostavki za namensko uporabo sta pravilna namestitev naprave in upoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo.

Vsaka drugačna uporaba od tukaj opisane se smatra kot nenamenska. Samovoljne spremembe ali predelave niso dopustne in povzročijo poškodbo napajalnika.

Varnostna opozorila

Zavedajte se nevarnosti telesnih poškodb in upoštevajte navodila!

Nevarnost! Smrtna nevarnost zaradi udara električnega toka! Pri dotikanju poškodovanih sestavnih delov pod električno napetostjo preti nevarnost udara električnega toka! Pred prvo uporabo obvezno preverite, ali je napajalnik poškodovan. Če opazite, da je ohišje poškodovano, napajalnika v nobenem primeru ne smete uporabiti.

Pozor! Materialna škoda zaradi neprimerne napetosti! Napajalnik je dovoljeno uporabljati samo v območju navedb v tehničnih podatkih. Napajalnik priključite samo na vtičnico s strokovno priključenim zaščitnim vodnikom (PE).

Pozor! Nevarnost požara! Napajalnik se lahko segreje. Ne pokrijte napajalnika. Ne zaprite dostopa do napajalnika s pohištvom ali drugimi predmeti.

NIKOLI sami ne izvajajte popravil. Ne odpirajte naprave, ker ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih moral uporabnik vzdrževati.

Vsebina embalaže

Preverite vsebino embalaže. Če kakšen del manjka ali je poškodovan, se obrnite na naš servisni oddelek.

- Napajalnik za zunanjo sireno
- Priključni kabel
- Navodila za uporabo

Uporaba napajalnika

Spojite priključni kabel z napajalnikom.

Zavarujte spoj z navojno tulko, da zagotovite zaščito pred brizgajočo vodo (vrsta zaščite IP44).

Priključite napajalnik v pravilno montirano vtičnico in na priključek na zunanji sireni.

Napotki za nego

Površino ohišja čistite z mehko in suho krpo, ki ne pušča vlaken. Ne uporabljajte čistil in topil.

Odstranitev

Pri odstranitvi odslužene naprave oddajte napravo na zbirnem mestu pri ustreznem komunalnem podjetju. Po Uredbi o odpadni električni in elektronski opremi so lastniki naprav dolžni, da odslužene električne in elektronske naprave oddajo na posebnem zbirnem mestu. Ta simbol pomeni, da naprave v nobenem primeru ne smete oddati med gospodinjske odpadke!

Embalažni material odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Izjavo o skladnosti

CE-znak na napravi potrjuje skladnost.

Izjavo o skladnosti za ta izdelek najdete na **http://productip.com/?f=6abc5**

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za ta izdelek. Če bi se zgodilo, da ne deluje tako, kot ste pričakovali ali če bi se pokvaril, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

Tehnični podatki

Električno napajanje	Vhod: 100–240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Izhod: 6 VDC, 0,8–1 A
Omrežni vtič	Konturni vtič (CEE 7/17)
Vrsta zaščite	IP44
Področje uporabe	tc: 75 °C, ta: 40 °C
Mere	43 x 78 x 29 mm
Dolžina priključnega kabla	1,5 m

TR

Dış siren için şebeke trafosu

(Ürün No. 6111)

Tam kullanım kılavuzu

Dış siren hakkındaki diğer bilgileri tam kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz. Dış sirenin tam kullanım kılavuzu, alarm sisteminin ana ünitesine eklenmiştir.

Amacına uygun kullanım

Dış sirenin şebeke trafosu, Protect Serisi alarm sisteminizin dış sirenini akım ile beslemek için uygundur.

Amacına uygun bir kullanım için önkoşul, doğru montaj ve bu kullanım kılavuzundaki bilgilere dikkat edilmesi ve uyulmasıdır.

Amacına uygun kullanım bölümünde tanımlananın dışındaki her türlü kullanım, amacına aykırı kullanım olarak kabul edilir. Kendi başına değişiklikler veya tadilatlar yapılması yasak olup, şebeke trafosunun hasar görmesine neden olurlar.

Güvenlik uyarıları

Kendinizi bedensel hasarlara karşı koruyun ve talimatları dikkate alın!

TEHLİKE! Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike! Hasarlı ya da gerilim altında olan parçalara dokunulması durumunda elektrik çarpması tehlikesi mevcuttur! Şebeke trafosunu işletime almadan önce mutlaka hasarlar açısından kontrol ediniz. Gövdede herhangi bir hasar tespit etmeniz durumunda şebeke trafosunu kesinlikle kullanmayınız.

DİKKAT! Uygun olmayan akım beslemesi nedeniyle maddi hasar! Şebeke trafosunun ancak belirtilen teknik veriler çerçevesinde kullanılmasına izin verilir. Şebeke trafosunu yalnız koruma hattı (PE) fenne uygun olarak bağlanmış olan bir priz ile kullanınız.

DİKKAT! Yangın tehlikesi! Şebeke trafosu ısınabilir. Şebeke trafosunun üzerini örtmeyiniz. Şebeke trafosuna ulaşımı hiç bir zaman mobilya ya da diğer nesneler ile engellemeyiniz.

Cihazdaki onarımları KESİNLİKLE kendi başınıza yapmayınız. Cihazı açmayınız; cihaz, kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça içermez.

Paket içeriği

Paket içeriğini kontrol ediniz. Bir şeylerin eksik olması veya zarar görmüş olmaları durumunda servisimize başvurunuz.

- Dış siren için şebeke trafosu
- Bağlantı kablosu
- Kullanım kılavuzu

Şebeke trafosunun kullanımı

Bağlantı kablosunu şebeke trafosuna bağlayınız.

Sıçrayan suya karşı koruma (Koruma sınıfı IP44) sağlamak amacıyla bağlantıyı bir vida meme ile emniyete alınız.

Şebeke trafosunu fenne uygun olarak bağlanmış olan bir prize ve dış sirenin şebeke trafosu soketine bağlayınız.

Bakım bilgileri

Muhafaza yüzeyini kuru, yumuşak ve iplik bırakmayan bir bezle temizleyiniz. Temizlik ya da çözelti maddeleri kullanmayınız.

Tasfiye

Cihazınızı tasfiye etmek istemeniz durumunda cihazınızı yerel tasfiye yüklenicisinin toplama noktasına (örn. değerli madde deposu) teslim ediniz. Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası gereği eski cihaz sahipleri eski elektrikli ve elektronik cihazlarını ayrı bir atık kayıt sistemine teslim etmekle yükümlüdürler. Sembol, işbu cihazı evsel atıklara atmanızın kesinlikle yasak olduğu anlamını taşımaktadır!

Ambalaj malzemelerini yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye ediniz.

Uygunluk beyanı

Cihazın üzerindeki CE işareti uygunluğu onaylar.

Bu ürünün uygunluk beyanını **http://productip.com/?f=6abc5** adresinde bulabilirsiniz.

Garanti

Değerli Müşterimiz,

bu cihazı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Herhangi bir arıza durumunda cihazı kasa fişi ve orijinal ambalajı ile birlikte satın almış olduğunuz satış noktasına teslim ediniz.

Teknik veriler

Akım beslemesi	Giriş: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A Çıkış: 6 VDC, 0,8 - 1 A
Şebeke fişi	Konturlu fiş (CEE 7/17)
Koruma sınıfı	IP44
Kullanılacağı sıcaklık aralığı	tc: 75°C, ta: 40°C
Boyutlar	43 x 78 x 29 mm
Bağlantı kablosu uzunluğu	1,5 m